

## POLONAIS

### 1 - VERSION

Przechodząc w niedzielę obok redakcji gazety - zatoczyłem się jak pijany. U wejścia do redakcji wywieszono numer gazety. Boże jedyny! Na pierwszym miejscu w „Dodatku<sup>1</sup> literackim” jaśnieje, błyszczy się, promienieje, krzyczy, wrzeszczy na cały świat mój wiersz, moje dwa sonety. Jan Kasprówic uznał je za godne druku. Jan Kasprówic kazał je wydrukować.

Świat się ze mną zakręcił. Chciałem krzyczeć i śpiewać z radości, chciałem ścisnąć każdego przechodnia, każdemu powiedzieć : „Panie! To moje wiersze!”

Proszę sobie teraz wyobrazić, co się nazajutrz działo w gimnazjum<sup>2</sup>. W ulu nie ma nigdy takiego poruszenia. Smarkacze obchodziły mnie z daleka, z niemym podziwem w błyszczących oczach. Stałem się dumą całego gimnazjum.

Wisiała jednak nade mną chmura. Przepisy szkolne groziły srogą karą za druk bez pozwolenia dyrekcji. Nigdy jednak nie było o tym mowy, bo nikt niczego nie drukował.

Za chwilę wołają mnie do dyrektora. Au! Siwy człowiek patrzy na mnie długo, a pode mną trzęsą się nogi. Patrzę nieśmiało... Co to jest? Ten człowiek się do mnie uśmiecha...

*Kornel Makuszyński, „Bezgrzeszne lata” (p.37), Zrzeszenie Księgarstwa, Warszawa 1984.*

<sup>1</sup> dodatek - supplément

<sup>2</sup> gimnazjum - collège

### 2 - THEME

Le leader du parti d'opposition conservateur<sup>1</sup> polonais Droit et Justice (PiS), Jarosław Kaczyński, s'est emparé de la question de l'inflation pour attaquer le gouvernement de Donald Tusk. Selon lui, les prix auraient été multipliés par deux en trois ans. C'est inexact. Mais le message politique fait mouche, tandis qu'à l'automne, les élections législatives<sup>2</sup> décideront d'une éventuelle reconduction de la Plate-forme civique (PO, centre droit) à la tête du gouvernement.

Le coût de la vie est un enjeu majeur. En mars, la Pologne a enregistré sa plus forte inflation depuis deux ans (4,3% par rapport à mars 2010), relançant les spéculations sur une nouvelle hausse – la troisième en 2011 - des taux d'intérêt<sup>3</sup> de la Banque nationale de Pologne (NBP).

Dans ce contexte, on n'entend plus de discours enthousiastes en faveur d'une adoption rapide de l'Euro. Membre de l'Union européenne depuis 2004, la Pologne continue de s'appuyer sur le zloty.

*Piotr Smolar, « Pologne : De moins en moins de partisans de l'Euro », Le Monde, 10/05/2011.*

<sup>1</sup> parti conservateur : partia konserwatywna

<sup>2</sup> élections législatives : wybory parlamentarne

<sup>3</sup> taux d'intérêt (pl.) : stopy procentowe

### 3 - ESSAI - Les candidats traiteront **l'un des 2 sujets proposés** et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275)

1. Co to znaczy : mądrze korzystać z Internetu?
2. Czy w dzisiejszym świecie trzeba czytać książki? Dlaczego?